

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 1 di 7

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

GI-Mask Universal Separator

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Separator

solo per uso odontoiatrico

Riservato agli utilizzatori industriali e professionali.

\*

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta: COLTENE/Whaledent AG  
Indirizzo: Feldwiesenstrasse 20  
Città: CH-9450 Altstätten  
Telefono: +41 (71) 75 75 300  
Telefax: +41 (71) 75 75 301  
E-Mail: info.ch@coltene.com  
Internet: www.coltene.com  
Dipartimento responsabile: Regulatory Affairs  
msds@coltene.com

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +41 (0) 44 251 51 51 - Tox Info Suisse (24 h)

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:

Aerosol: Aerosol 1

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola: STOT SE 3

Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 2

Indicazioni di pericolo:

Aerosol altamente infiammabile.

Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Provoca irritazione cutanea.

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

\*

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

hydrocarbons, C6, isoalkanes, &lt; 5 % n-Hexane

acetato di isopropile

\*

**Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 2 di 7

**Indicazioni di pericolo**

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P261	Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P273	Non disperdere nell'ambiente.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P332+P313	In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.
P312	In caso di malessere, contattare un medico.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2. Miscela****Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
64742-49-0	hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane			30 -50 %
	931-254-9		01-2119484651-34	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
74-98-6	propano			15 - 30 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
106-97-8	butano			15 - 30 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
75-28-5	isobutano			5 - 15 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
108-21-4	acetato di isopropile			1 - 5 %
	203-561-1	607-024-00-6		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Ulteriori dati**

\*

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 3 di 7

Se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Provoca irritazione cutanea.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

Sabbia.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Protezione antincendio e antideflagrante:

Aerosol altamente infiammabile.

Cautela! Contenitore sotto pressione. Pericolo di scoppio del contenitore.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

NON utilizzare mezzi estinguenti se l'incendio raggiunge materiali esplosivi.

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

**Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Provvedere ad una sufficiente aerazione. Mettere al sicuro le persone.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nell'ambiente. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Pulire con materiale assorbente (p.es. pezza, vello).

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Solo per uso professionale Conservare fuori della portata dei bambini.

Osservare le istruzioni per l'uso.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti.

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### GI-Mask Universal Separator

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 4 di 7

#### Ulteriori dati

Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

##### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F. Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 15 - 23 °C

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

**VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
108-21-4	Acetato di isopropile	(250)	(1040)		8 ore	ACGIH-2002
		(310)	(1290)		Breve termine	ACGIH-2002
106-97-8	Butano	800	1900		8 ore	ACGIH-2002
74-98-6	Propano	2500	4508		8 ore	ACGIH-2002

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

##### Misure generali di protezione ed igiene

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

##### Protezioni per occhi/volto

Occhiali a telaio.

##### Protezione delle mani

Indossare guanti protettivi.

##### Protezione della pelle

Camice di laboratorio.

##### Protezione respiratoria

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non inalare l'aerosol.

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	incolore
Odore:	caratteristico/a

#### Metodo di determinazione

##### Cambiamenti in stato fisico

Punto di infiammabilità: < 0 °C

#### 9.2. Altre informazioni

Aerosol altamente infiammabile.

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### 10.2. Stabilità chimica

Aerosol altamente infiammabile. Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 5 di 7

Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

**10.4. Condizioni da evitare**

Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme /superfici riscaldate - Non fumare.

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
64742-49-0	hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane				
	per via orale	DL50 mg/kg	16750	Ratto	
	dermico	DL50 mg/kg	3350	Coniglio	
	per inalazione vapore	CL50 mg/l	259354	Ratto	
106-97-8	butano				
	per inalazione (4 h) gas	CL50	658 ppm	Ratto	GESTIS
108-21-4	acetato di isopropile				
	per via orale	DL50 mg/kg	6750	Ratto	GESTIS
	dermico	DL50 mg/kg	> 17400	Coniglio	GESTIS
	per inalazione (4 h) vapore	CL50	50,6 mg/l	Ratto	

**Irritazione e corrosività**

Provoca irritazione cutanea.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Può provocare sonnolenza o vertigini.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.2. Persistenza e degradabilità**

Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo****Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
74-98-6	propano	2,36
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8
108-21-4	acetato di isopropile	1,02

**12.6. Altri effetti avversi**

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 6 di 7

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	AEROSOLS
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	-
Etichette:	2.1
Codice di classificazione:	5F
Disposizioni speciali:	190 327 344 625
Quantità limitate (LQ):	1 L
Quantità consentita:	E0
Categoria di trasporto:	2
Codice restrizione tunnel:	D

**Trasporto per nave (IMDG)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	AEROSOLS
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2.1
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	-
Etichette:	2.1
Marine pollutant:	YES
Disposizioni speciali:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantità limitate (LQ):	1000 mL
Quantità consentita:	E0
EmS:	F-D, S-U

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 1950
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2.1
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	-
Etichette:	2.1
Disposizioni speciali:	A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**GI-Mask Universal Separator**

Data di revisione: 13.02.2018

Data di stampa: 22.02.2018

Pagina 7 di 7

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: sí  
Generatore di pericolo: Hydrocarbon, C6, isoalkanes, <5% n-hexane

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3: hydrocarbons, C6, isoalkanes, &lt; 5 % n-Hexane

Iscrizione 28: butano; isobutano

2010/75/UE (VOC): 92%

**Regolamentazione nazionale****Ulteriori dati**  
-----**SEZIONE 16: altre informazioni****Modifiche**

\* I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente

**Abbreviazioni ed acronimi**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H220 Gas altamente infiammabile.  
H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H319 Provoca grave irritazione oculare.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**Ulteriori dati**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*